

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO IX.—NUMERO 437

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

PRECIOS DE SUSCRIPCION

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS

COLABORACIÓN ESCOGIDA

GALO SALINAS RODRIGUEZ

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.

Fuera, al trimestre. 2'00 »

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

Coruña, Domingo 2 de Agosto de 1903

Número suelto 0'10 »

Número atrasado 0'20 »

NUESTRAS RIAS

No es de hoy.

Ya en distintas ocasiones y en publicaciones diversas hemos expuesto la idea sobre la que hoy insistimos, porque la conceptuamos beneficiosa para determinadas localidades, y reproductiva para quien la llevase á la práctica.

La Coruña con un buen servicio de carruajes de alquiler y cruzada por una línea de tranvías que pronto invadirá nuevas calles extendiéndose hacia las villas comarcanas, ha alcanzado ya la categoría de pueblo grande y como tal debe ampliar su radio de acción.

Nuestros medios de comunicación por tierra con los lugares vecinos son, por el momento, aceptables, pero no sucede lo propio con los puertecitos que se abren en las ensenadas de la espléndida ría herculina, en la del Ferrol y orlegana, en las que hay enclavados pueblos de relativa importancia comercial, que se comunican con la metrópoli por medio de lanchas de vela que están á merced del tiempo, no siendo fijas las fechas de sus viajes, con lo cual se perjudica notablemente el comercio de cabotaje, disminuye el tráfico y se estaciona el movimiento de viajeros.

Para obviar estos inconvenientes parécenos que no perdería el tiempo ni el dinero quién estableciese una empresa de vaporcitos que periódicamente hiciesen viajes redondos al Pasaje, Santa Cruz, Mera, Sada, Fontán, Betanzos, Puente deume, Fene, Neda, Jubia, Ortigueira, Barquero, Cariño y Vivero, que no solamente condujesen pasajeros sino la carga á precios reducidos, que al presente tiénesse que retener indeterminadamente en espera de los pataches y pailebots que suelen hacer la travesía cuando pueden y como pueden.

Somos de opinión, repetimos, de que el negocio sería reproductivo, pues siendo reducido el gasto de

los vaporcitos que exigen corto personal, podría establecerse una tarifa económica y al alcance de todas las fortunas.

Mas adelante, y según se viera el resultado del negocio, éste se ensancharía hasta enlazar con esta capital los puertos todos del litoral gallego, que no tienen entre sí toda la extensión de relaciones que necesitan para progresar, por la falta de pequeños barcos de vapor que los unan para que unas mismas sean las aspiraciones de los puertos que embellecen las galáicas costas.

Si los intentos que temerosamente se llevaron á cabo se hubieran realizado con decisión, seguros estamos que al presente á los silbatos de nuestras fábricas se asociarían las sirenas de una numerosa flotilla mercante, que se encargaría de dar vida y movimiento á los puertecitos que yacen en el más punible de los abandonos y que tiempo es de que salgan, para siempre, de su letargo. Va en ello su vida futura.



DE EXCURSION

SANTIAGO.

VIGO.

PONTEVEDRA.

Nadie me lo ha dicho, pero yo lo he observado, y aun cuando sea definición metafísica, allá va el resultado de mi observación.

Así como el organismo físico está sujeto á periódicos trastornos, y en determinadas épocas del año acusa la existencia del malestar para que se aplique el remedio, de la misma manera el espíritu sufre también periódicamente dolencias que se manifiestan por decaimiento del ánimo, tristeza profunda, enervamiento intelectual, falta de algo que es tan esencial á la vida como el aire á los pulmones, como el latir al corazón.

Esta enfermedad tiene su nombre: se llama nostalgia, y adquiere caracteres de tanta gravedad en

los que piensan y sienten, que de no acudir pronto en evitación del mal, pueden sobrevenir catástrofes tan serias como la falta del respiro ó la pérdida de la razón, máxime si los que padecen la enfermedad moral, ocupan sus días en esa letal si bien continuada labor de Sísifo, llegando bajo la gravitación del pesado peñasco á la cúspide de la montaña para desandar el camino siempre cargado con la pétre mole.

Pues bien; esta dolencia me sobrecoje una vez al año, aquella en que se aproximan las fiestas compostelanas, y de tal modo me abate que no me queda más solución que abandonar todo por brevísimos días, tomar el coche y dirigirme á Santiago, ir luego á Vigo, volver á Pontevedra para hacer ejercicios de gimnástica con los brazos y estrechar entre ellos á tantos y tan queridos amigos que con los suyos abiertos me esperan para demostrarme el profundo cariño que me profesan.

Alguien me dijo años ha que yo tenía alma femenina encerrada en masculino cuerpo; y debe ser así, porque en la mia hay tal refinamiento de afectividades, tal propensión á la gratitud, tal abstracción de lo convencional para dar lugar á lo sincero, que mi espíritu parece revestirse de todas las cualidades de los seres pasivos, y así lo enardece un mal comportamiento como lo seduce una buena palabra: por esto, tal vez, es por lo que el número de desengaños que llevo recibidos se elevan á cantidad tan enorme que puede reputarse de fabulosa....

*
**

No son las fiestas santiaguesas las que tienen el privilegio de atraerme á la ciudad del Apóstol: á parte del deseo de saludar á muy queridos amigos, como ya lo he dicho, solicitanme de modo imperioso sus magníficos monumentos que no me canso de admirar, porque aquella grandeza, la profusión de tanta piedra labrada y afi-

ligranada y la magnificencia artística de la que allí hay derroche, abstraen y paralizan la inteligencia para otra función que no sea la de la contemplación de tanta belleza que asombra y subyuga.

Por esto, porque nunca me veo satisfecho de admirar las joyas arquitectónicas que Santiago atesora, es que *adquirí el vicio* de hacer de aquella ciudad la primera jornada de mi cortísima excursión veraniega, sobre todo contando allí con amigos tan ilustrados y competentes como D. Francisco Suárez Selgado, D. Manuel R. Rodríguez, D. Víctor Castro, D. Domingo Villar, D. Pablo Constanti y muchos más que hacen grata mi estancia en la vieja y venerable Compostela.

**

Desde que mi amigo del alma Justo E. Areal (q. s. g. h.) ha muerto, había suspendido mis viajes á Vigo: me los han hecho reanudar este año Jaime Solá Mestre, director de *Noticiero de Vigo* y Gerardo Fernández, acreditado comerciante, viejo amigo mío y tan estimado como Solá, que lo es nuevo.

Por esta causa pude apreciar una vez más el espíritu emprendedor de Vigo, á quien un cursilón sin duda, *apodó* con el epíteto que le quedó de *perla de los mares*, como si haber pudiera *perlas en las tierras...* y como si al poético pueblo no le bastara su propio nombre de grato y simpático eufonismo.

Noté además que se está convirtiendo en una población á la moderna en la que abundan edificios lindísimos que, por la apariencia al menos, la asemejan á una ciudad de palacios.

**

*El que espera desespera
y en este salón inmundo
no desespera el que espera,
desespera todo el mundo.*

Esta redondilla se lee en uno de los muros de la sala de espera de primera clase en la estación de Pontevedra, y por cierto que el graciosísimo autor de la copla estuvo oportuno y acertadísimo, porque aquella sala raquítica, desprovista de comodidades, con unos divanes desvencijados de yute mugriento y raído, que son depósito de colonias de parásitos; aquella reducida estancia decimos, es indigna de una capital tan importante y tan excesivamente bella, que á su vista se siente la embriaguez del perfume y la del colorido palpitante que el Supremo Hacedor imprime á su grandiosa obra de la naturaleza.

Debe, pues, desaparecer aquel esperpento *estacionario*: es un borrón que no sienta bien en un cuadro tan hermosamente perfecto como el que afecta el espléndido panorama de la encantadora Pontevedra, flor la más valiosa de la

guirnalda que se extiende desde las torres de Cesures hasta los picachos de las islas Cies.

Y allí, en aquella taza de esmeralda incrustada en la plata líquida del encantador Lérez, he sido objeto, como hace dos años, de una distinción tan grande que no sé si agradecer bastante con decir que el recuerdo perdurará, mientras viva, en mi corazón y en mi mente.

Literatos y poetas tan respetables é inspirados como D. Emilio Alvarez Jiménez, D. Heliodoro Fernández Gastañaduy, D. Renato Ulloa, D. Enrique Zaratigui, don José Millán, D. Luis Martínez Escauriaza, D. Francisco Portela Pérez, D. Adolfo Vázquez, D. Rogelio Lois y otros, entre los que hay distinguidos catedráticos, publicistas afamados é inspirados artistas, dándome una importancia que en manera alguna me corresponde, obsequiéronme con un banquete á cuyo final pronunciáronse para mí frases tan laudatorias que por lo inmerecidas me anonadan.

Yo soy un modesto soldado que forma en las huestes literarias y nada más; sino que, aunque el último en las filas, me cuento entre los primeros en amar á esta región gallega objeto de todos mis entusiasmos.

Si esto han querido premiar en mí tan excelentes amigos acepto la atención, porque en esto, como en lo constante y leal de mi amistad, no cedo á nadie la primacía.

Cónstele, pues, á mis queridísimos amigos que, aunque indigno de sus obsequios se los agradezco con toda mi alma, y que en el corazón guardo todas las ternuras para ofrecérselas á quienes de manera tan admirable se portaron conmigo.

Y vaya un recuerdo para la excelente y acreditada fonda *La Estrella*, en que se celebró la fraternal fiesta, y para el lujoso *Café Moderno*, donde se terminó, pues ambos establecimientos son honra de la arcaica ciudad del Teucro.

**

Devuelto á mi Coruña traigo á ella el dolor que produce el recuerdo del placer perdido, pero alegre ó triste, nostálgico por temperamento, me conceptuaré siempre deudor de un afecto y compañerismo que por acá no solemos usar, quizás por aquello de que nadie es profeta en su tierra.

Y hasta otro año que se reproduzca la dolencia del espíritu y para curarlo haya necesidad de ir á buscar el lenitivo entre mis amigos de Santiago, Vigo y Pontevedra.

Jalo Salinas Rodríguez

FIESTA CÉLTICA

Una agradable excursión á renombrado *Castro*, próximo á pintoresca aldea de las cercanías de la Coruña, fué origen de que se celebrase íntima fiesta de carácter céltico que dejó gratamente impresionados á los que á ella asistieron.

De los expedicionarios formaba parte el afortunado cantor del *Castro* de referencia y él fué héroe inconsciente de la fiesta.

Llegados los excursionistas á la *croa* del *Castro* y cuando más embelesados recreaban vista y espíritu contemplando las sorprendentes perspectivas que se descubren desde aquella altura, dejése oír, algo lejana, extraña y misteriosa melodía que halagando el oído evocaba en la mente recuerdos de pasadas épocas.

Entonces, uno de los más jóvenes expedicionarios, reclamó silencio: descubriose respetuosamente y como si se dirigiese á algún espíritu invisible, con sentida entonación pronunció la evocación siguiente:

*S'inda vaga de Boicentil a sombra
pol-o Castro dos celtas consagrado,
peña o vello druida á lle dar premio
ao inspirado cantor do Castro amado!*

La música, que había cesado como por encanto al comenzar la invocación, se dejó oír de nuevo mucho más próxima y, abriéndose el bosque que rodea centenarío roble, presentóse ante los asombrados ojos de los espectadores un druida de venerable y majestuoso aspecto, alta estatura y luenga barba blanca envuelto en el airoso manto de lino, ceñida la frente con resplandeciente diadema y ostentando en una mano la dorada segur y en la otra artística corona de encina: rodeaba al sacerdote celta lucida cohorte de druidesas y druidas que eran los músicos.

Acercóse con reposado continente y seguido del acompañamiento al poeta cantor del *Castro*. Rodeó á éste el cortejo y quedando en el centro del círculo que formaba, druida y poeta, el primero con voz solemne dirigióse al segundo y le dijo:

*«Ou bardo dos gácios ollos,
de nobre andar e garrido
inspirado, voz vemente
d'un acento nunca oido,
un bardo que tan ben canta
non debe temel-o olvido:
jou cantor dos nobres celtas,
os de corpos ben compridos,
pol-os celtas amados, en persoa
Boicentil che coloca esta coroa!»*

Al colocarla sobre la frente del poeta druidas y druidesas ejecutaron alrededor de aquel una danza

simbólica mientras tanto el viejo druida Boicentil repartía entre los asistentes el muérdago sagrado. Terminado el reparto, á una señal del sacerdote celta, desaparecieron los representantes de un pasado resucitado en aquel momento, tras el bosquejo de donde salieran.

Resonaron estrepitosos aplausos de los asistentes á esta inesperada y agradable fiesta y dando mil parabienes al poeta y elogiando á los que prepararan tan original sorpresa, regresóse al punto de partida altamente impresionados y llevándose un recuerdo que jamás se olvidará.

MARGARIDE.

ECOS DE GATALUÑA

En la falda de Montjuhich, de aquel Montjuhich tan bellamente cantado por el poeta, en su celebrada Oda á Barcelona; tuvo lugar el primer domingo de julio y en el cementerio del S. O. la traslación de los restos del que fué en vida, alma del moderno renacimiento literario catalán: Mossen Jacinto Verdagner.

La tarde era fresca, espléndida, y el azul del cielo, se confundía allá en los límites del horizonte, con el verdoso mar, que el espectador abarca con la mirada desde las anchurosas vías de la moderna necrópolis, de aquel mar Me-

diterráneo, cuya leyenda inspiró al poeta su genial Atlántida.

Inmenso gentío que se elevaba á millares de personas de todos los estamentos sociales, llenaba la extensa área que ocupa nuestro moderno cementerio, haciéndose imposible el tránsito, á medida que se avanzaba hácia la agrupación en una de cuyas plazas está situada la tumba de Verdagner. Esta, ha sido excavada en el centro de una gran peña, monumento grandioso y sencillo, como queriendo significar que el mausoleo del cantor de los Pirineos, no debía ser obra de otro artífice que la Naturaleza misma. Allí, en el seno de la dura roca, han quedado depositados los mortales despojos del primero de los poetas místicos de nuestros tiempos, á la par que valeroso glosador de las tradiciones fundamentales de antigua nacionalidad catalana.

El «Orfeo Catalá», institución cuyo renombre es conocido en Europa por las victorias alcanzadas en lides internacionales, debía concurrir al acto de la exhumación y enterramiento, para tributar al gran vate el postrer homenaje. A las seis y media de la tarde la *Senyera*, estandarte de la corporación, ostentando lazos negros y precediendo á la masa coral, ondeaba en la plaza donde debía tener lugar la ceremonia.

Ocupaban lugares de preferencia, diferentes comisiones de sociedades re-

gionalistas, además de una de nuestro Ayuntamiento, presidida por el concejal catalanista Sr. Cambó.

En medio de religioso silencio elevaronse por los aires las magestuosas notas del *Liberamus Dómine*, de Victoria, interpretadas de un modo magistral. La presencia del féretro, lo imponente del lugar y lo sugestivo del canto, hacían fundir en uno el pensar y el sentir de la oleada humana que absorta asistía á un acto del que todos guardaremos imperecedero recuerdo.

Cerrada la nueva tumba, el S. Cambó pronunció sentidas frases en honor del inolvidable literato que tan alto supo poner su nombre y el de su patria excitando á cuantos escuchaban para que todos coadyuvasen á la gran obra de reconstitución de nuestra nacionalidad.

Terminada así la ceremonia, fué disolviéndose la multitud retornando á la gran urbe barcelonesa que dista del fúnebre lugar seis kilómetros de carretera la cual serpentea entre Montjuhich y el mar.

*
**

Nosotros, antes de abandonar el camposanto, nos detuvimos unos momentos ante la tumba del patricio Doctor Robert, al cual cupo el deber de ser el primer representante que Cataluña envió á las Cortes para que allí

— 84 —

señalar á Luisa todas las dependencias de el caserón que aun desconocía, de las cuales había gran profusión en aquel inmenso edificio de construcción con tendencias al gótico como el de la mayor parte de las casas señoriales de la comarca.

—Este es el gran salón, como si dijéramos la cámara de honor, de etiqueta ó de actos, según á V. plazca mejor nominarla, dijo en el tono festivo que le era habitual abriendo la mampara que daba paso á una extensa habitación amueblada con severa sencillez y en cuyas paredes circulares veíanse colgados infinidad de retratos de familia.

—Esta, según V. deducirá, continuó, solo se abre en solemnes circunstancias como para recibimiento de ilustres personajes, consejos de familia etc. Así lo hicieron mis antepasados y así lo seguiríamos haciendo nosotros sino se hubiese reconocido su completa inutilidad, pues en mis días aun no han tenido ocasión de verificarse esas grandes solemnidades.

Luego emboscándose por un angosto pasillo atravesó á continuación dos ó tres piececitas rectangulares:

—Antecámaras, dijo; pretexto para servirles ociosos. Afortunadamente yo tengo los menos posibles.

Aquí ve V., añadió abriendo una puertecita situada frente á las antecámaras, la habitación-

— 81 —

—Otra cosa quisiera yo de V. si en su mano estuviera.

—Cuanto me sea posible, interrumpió vivamente Luisa, y siempre que se trate de complacerla.

—¿Posee V... conocimientos musicales?

—Creo no carecer de ellos, contestó Luisa modestamente.

—Entonces pudiera Leonor completar con V. su educación en tal sentido. Ahí está abandonada el clavicordio según V. habrá observado; ella lo tocaba pasablemente á su salida del colegio, pero desde entonces no se ocupó más de eso, y como por otra parte no hay quien la dirija...

—¡Cuanto me felicitaré el poder contribuir á que la señorita recupere lo perdido!

Y Luisa dijo estas palabras con verdadera efusión, impulsada por la idea de hallar en ello un medio de ganar el corazón que había presentado se le cerraba.

—Ye veremos, hija mia, añadió la Sra. de Orsi después de reflexionar un momento; hay que tantear el terreno. Esa niña es un poco... terca y no se deja manejar fácilmente; mas no dudo que en cuanto la trate á V. más á fondo desaparecerán todos sus infundados recelos y será V. dueña de sus simpatías.

—Dios mio, y cuanto diera por lograrlo; pero, ¿por qué habré yo de infundirle recelo?

explanase la síntesis de las aspiraciones regionales.

Embargado nuestro corazón por el dolor y fortalecidos por la fe en el porvenir, al abandonar la mansión de los que fueron, vino á nuestra mente por ilación de ideas, el recuerdo de Federico Soler, ilustre fundador del teatro catalán y primer presidente del «Centre Catalá» fundado en abril de 1882 y disuelto por acuerdo de su consejo general á fines de 1894 á cuya corporación cupo la honra de levantar la bandera de las aspiraciones autonómicas de nuestra tierra; haciendo traspasar el renacimiento literario del aspecto puramente poético, recordatorio de los tiempos pasados, al campo de las luchas políticas que constituyen la esperanza de nuestra victoria.

La coincidencia de cumplirse ocho años de la muerte de Soler en aquellos mismos instantes en que se había dado sepultura firme al cuerpo de Verdagner, nos recordaba también que ambos hombres ilustres, recibieron el bautismo político como catalanistas cuando en 1885, fueron á Madrid formando parte de una nutrida comisión que los elementos activos de Cataluña enviaban para que oyera el jefe del Estado las quejas de esta región, contra el sistema centralizador que regia y rige, quejas expuestas en una extensa y bien razonada *Memoria* de la cual fué po-

nente D. Valentín Almirall y que ha sido presentada personalmente al Rey D. Alfonso XII; documento que llamó poderosamente la atención por las doctrinas de libertad política en él expuestas y por la defensa de los intereses materiales del país haciendo vislumbrar horizontes que hoy perseguimos todavía.

J. BRÚ Y SANCLEMENT.

Barcelona, 8 de julio de 1903.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

PROSA Y VERSO

CARTAS DE GALICIA

Á UNA GALLEGA

Prometí á usted al final de mi anterior, recordarle otro de los bonitos paisajes que visitamos más de una vez, en aquella inolvidable temporada. Aquella ensenada que á la izquierda del puerto, esconde el Seijo, es una marina encantadora, es un rincón de paisaje y playa, tan lindo, como tan poco conocido para los que tan de cerca pudieran apreciarlo.

¿Se acuerda usted de aquella tarde que disfrutamos la agradable sombra del bosquecillo? Un bosque hermosísimo que acaricia el mar cuando sube y deja en la bajada, descubierto un pequeño arenal, y una pradera de algas muy fina. Por un hábil pintor, que duerme

hace algunos años, el sueño eterno, hemos visto, usted y yo, reproducido con exactitud este rincón, que bien merece ser visitado por los aficionados. Desde el lugar que á usted recuerdo hasta San Vitorio de Franza, no olvidará usted que subimos por un caminito, que era un verdadero túnel de sombra, y aunque es vereda un poco pendiente que fatiga, luego en la altura, se aspira con deleite aquella brisita del mar. Aquella vista tuvo para usted muchos encantos. En aquel ribazo de césped muy tupido, nos sentamos á descansar y á saborear la frugal merienda. Allí estuvimos largo tiempo embobadas en la contemplación del paisaje y en la tranquila calma del mar. ¡Qué tarde tan hermosa! La brillante luz del sol todo lo iluminaba y embellecía con su dorado fulgor: las lejanías de la costa y las colinas vestidas de rico verdor, aparecían divinamente bañadas de luz: en lo más alto del pinar cantaban los pájaros sus eternas melodías, formando un concierto de alabanzas al autor de tantas maravillas. En aquel templo de la naturaleza, nuestra conversación tuvo párrafos sublimes de entusiasmo para nuestra querida tierra, lamentando lo muy poco que se conocen estos valles y lo apáticos que somos los gallegos, para dar á conocer estos encantos. Nuestro regional coloquio fué de pronto interrumpido por

— 82 —

—Nada, nada; no haga V. caso; son preveniciones tontas, causadas quizá por la poca halagüeña memoria que conserva de la antecesora de V.; pero cuando vea cuan diferente la es, créame que ni restos han de quedar de esas suspicacias de niña desconfiada.

En este momento hizo el Sr. Albertino su entrada en la habitación.

—¡Per Díol—exclamó—que la conferencia tiene trazas de no acabar en todo el presente año. Mi mujer me recomienda que no la interrumpa, pues tiene que hacer minuciosas advertencias á su *alter ego*; pero á fe que me canso de esperar y que esto va pasando de castaño oscuro.

Sin duda, Elena, continuó volviéndose á ella, que te has propuesto hacer tragar á esta señorita todo el código civil item más el penal de esta nación en miniatura.

—Ya hemos acabado, amigo mío; y bien mirado creo que tienes razón en acusarme de pesada, pues esta pobre Luisa hace más de una hora que sufre mi charla inagotable.

—¿Puede V. imaginar siquiera el haberme molestado? dijo la joven con su voz suave: lo que deseo ahora es principiar á desempeñar mi cometido, plegue á Dios que á entera satisfacción de Vds. Así pues con su permiso comenzaré dando una lección preliminar á estos dueñecillos.

— 83 —

Y tendió sus brazos á las gemelas que en aquel instante penetraban en la habitación.

—¿Cómo es eso? ¿Aun más sujeción hoy? exclamó el Sr. Albertino: á donde va V. á venir es á pasar en revista todos los diversos rincones de la que vá á ser su morada. Son las nueve, añadió mirando su reloj; aun nos queda tiempo, puesto que hasta las diez no nos corre apuro estar en la rectoral. Seguramente recordará V. que su protector nos prometió misa para esa hora.

—Si, Luisa; hoy descansa V. y mañana entrará en el lleno de sus funciones, dijo Elena. —Con tanta mayor razón, agregó dirigiéndose á su marido, cuanto que me parece no anda buena; no ha mucho sufrió un ligero desvanecimiento.

—¿Pues no lo dije? Si era de prever que la habías de marear con tanta conversación. Y en total ¿á que vendría el sinnúmero de advertencias como me figuro le ensartaste tratándose de cosa tan sencilla cual es poner un poco de orden en la organización doméstica, añadiéndole el disciplinar la inteligencia de estos arrapiezos?—Míralas, míralas, continuó el Sr. de Orsi señalando á las gemelas colgadas cada cual de un brazo de su institutriz; ya se la llevan á remolque, tan campechanas como si la hubieran conocido de toda la vida.

Y diciendo esto siguiólas comenzando á en-

un grato rumor de notas... ¿se acuerda usted?... los armoniosos ecos de la gaita, llegaban hasta nosotros: ¡la muñeira! Como movidas por un resorte nos subimos á la altura del ribazo para ver y oír mejor el céltico instrumento. Por una pequeña cuesta bajaba el gaitero, acompañado de alegres mozas que acudían para la celebración de un baile de boda.

¿Por qué sentimos tanta alegría y tristeza á la vez, al escuchar las dulces notas de la muñeira? Porque la pequeña patria es nuestro orgullo, nuestro culto, y nuestra alegría. Así nos entusiasman tanto los cantos populares y la música de nuestros valles....

Bajamos al puerto, con el corazón saturado de entusiasmo por tan agradables impresiones.

En mi próxima carta, hablaré á usted de otra nueva excursión, y hasta tanto es siempre su mejor amiga,

VALENTINA LAGO-VALLADARES.

Ferrol.

LA AMBICION

A veces en el bien cifra su anhelo, á veces en el mal vé su esperanza, nada su paso á detener alcanza y forma la ocasión su propio celo.

En temer y esperar halla consuelo, si encuentra un imposible más avanza, y al ímpetu febril de su pujanza armas le presta su tenaz desvelo.

Suele cambiar en locas ilusiones, la realidad, que su tesón enciende, inundando de hiel los corazones.

Su propio orgullo su esperanza vende, es imán y aguijón de las pasiones... ambición! ambición! ¿quién te comprendel

NARCISO DIAZ DE ESCOBAR.

Málaga.

DÉCIMA

Por el mundo voy llorando mis dolores maldiciendo; por la calle vas riendo, tu deshonor progonando. Yo no sé como ni cuando mi pena terminará, á ti te parece ya que se ha cambiado el destino: ¡Ay! que por ese camino, á la perdición se vá.

C. CANLE Y L.

Cartagena.

TARJETA POSTAL

Nuestro director ha recibido por correo una artística tarjeta postal, cuyo contenido es este:

AL Sr. D. GALO SALINAS
ENTUSIASTA DEFENSOR DE GALICIA

Quién cual tú por Galicia trabaja tanto, es digno del cariño de sus hermanos. ¡Fuera modestías! ya sabes que te admiran los que aquí quedan.

Pontevedra, 27 de julio de 1903.

Emilio Alvarez Jiménez,—Rogelio Lois,—Renato Ulloa,—José Millán,—Enrique Zaratiegui,—Francisco Portela Pérez,—Adolfo Vázquez,—Luis Martínez de Escauriza,—Heliodoro Fernández Gastañaduy.»

Con el alma agradecemos las atenciones que se prodigan á persona con la que nos unen tantos vínculos de estimación y compañerismo, porque ellas demuestran que no siempre la indiferencia y la ingratitud salen al paso de los que con fe y voluntad trabajan en pro del buen nombre de la amada Galicia.

TEATRO-CIRCO PARDO BAZAN

De los estrenos efectuados en esta última semana teatral merecen especial mención «El terrible Pérez», «La Macarena», «La corria de toros» y «La mazorca roja», en cuyas zarzuelas hay algo de lo que caracteriza á las obras lírico-dramáticas como son: argumento, dicción aceptable y música un tanto inspirada; y digo «algo» porque el «todo» está vedado para las producciones de esta índole, cuyos autores, contagiados por el espíritu modernista de un exagerado positivismo, tienen más en cuenta el interés del trimestre que el del arte, que, después de todo, no da más que gloria y hasta con usura y avaricia, porque siendo muchos á repartírsela, en buena cuenta les corresponde muy poca.

Pero, en fin, hay que contentarse con la fruta que ofrece el tiempo, aunque resulte «verde» y no sea de muy fácil digestión.

Para que la hagamos, esto es, para que digiramos bien, hacen todo cuanto pueden—y pueden mucho—, los apreciables artistas que trabajan en el teatro-circo que se honra con el nombre de una gloria coruñesa de reputación universal, y así las señoras y señoritas García, Arrieta, Pastor, Villalva y Cendán, como los señores y «señoritos» Juárez, Casals, Gil, Medel, Aguiló, Cutanda y Posac, al par que las partes secundarias y coros, trabajan con fe y entusiasmo para recabar honra y provecho, no andando mal con la

primera pero no muy bien con el segundo, pues si alguno obtienen artistas y empresario, no está en relación con la labor de aquellos ni con los sacrificios de éste.

Lo cual es significar que el público se muestra un poco remolón en su asistencia á algunas de las secciones y que se impone una «saludable reacción».

El maestro Cristóbal, más que correcto, correctísimo, logra salir triunfante de su meritorio cometido, y en verdad que lo realiza en absoluto.

Nótase en todas las zarzuelas modernas cierta tendencia á representar costumbres regionales, expresándose los personajes en el habla de su región.

En Galicia, que posee un lenguaje peculiar y copioso en su léxico, y que además cuenta con una variedad rítmica de melodías en sus incomparables cantos bullangueros y nostálgicos, en Galicia, digo, podría intentarse el desarrollo de una fábula musical aprovechándose de su idioma y de su música, y pareceme que quien rompiendo el hielo acometiese la artística empresa, al par de hacer un bien muy grande á la región más extensa de España, cosecharía laureles que inmortalizarían su nombre.

¿Qué le parece mi idea al ilustrado director de orquesta Julio Cristóbal, gallego y artista, y como tal patriota y codicioso de gloria? ¿Podría él plantear y dar solución al problema?

Cuente que el que da el primero da dos veces, y así no dude que no faltará quien le ayude á que el golpe sea certero.

¿Vale lo propuesto...?

GESALEICO.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

- ¡Diol-o garde, tio Chinto!
- ¡E mais á ti, Mingote!
- Hoxe ten que me falar con respeto.
- ¡Vaiche boa! ¿E por qué?
- Porque sí.
- Eche unha boa razón.
- Coma moitas mais.
- ¿Sei que che caíu a lotería?
- Ainda llo non sei, por mais que lle trouxen un décimo de Santiago.
- ¿E logo fuches aló?
- Por eso lle dixen que me tratase con moito respeto.
- ¡Carestas! ¿E como foi eso?

—Pois uns señoritos que de ves en cando mércanme a REVISTA GALLEGA fóronse á Compostela en automóvil, facíalles falta un *picere* e faláronme se quería ir.

—¿E t?

—Eu díxenlles de corrido que sí... e aló fun coma un señorito.

—¿Vaia, ho, que me deixas pampo!

—Pois ahí ten.

—¿E que viches?

—Moitas cousas.

—Vai dicindo.

—Pol-o pronto á función da catedral onde o Gobernador fixo a ofrenda.

—¿E falou ben?

—Tan ben que á pouco estoupa.

—¿Ti que dis?

—E dounos un susto á todos que hastra o Sr. Bispo de Lugo que oficiaba dou un respingo e os coengos un brinco c'ó medo.

—¡Home, déixate de lerias e falla con mais respecto de todos eses señores amos!

—Xa falo, pro quérolle referir que o Sr. Gobernador prenuñciou a invocación co a vos crara e berrando, ouvíndose hastra na praza da Quintana, pol-o que demostrou uns pulmós sans coma unha mazá en sazón e sin picada de verme.

—D'aquela ó fixo ben ¿eh?

—Xa ilo creo, e se non fora porque estábamos no tempo gánbase unha man de aprausos que nin os que se lles daba á D. Tancredo ou ao ciclista Diavolo, que á bo fé que os merecen de abondo.

—Home, pois alégrocheme ben, pois eche un Sr. Gobernador todo é d'unha peza.

—Ainda ó non saben ben, e quen ó poiden testiguar son os Circos de Santiago.

—Por qué?

—Porque non permitiu nin peitear unna baraxa, asina é que adoecean.

—¿Ben feito, recontra! ¿E que mais viche?

—Pois os mómoros, a *Coca* e o *Coco* tan *cocós* coma de cote...

—¿Co... comprimete rapás!

—Os cabezudos, as luminaciós e os fogos.

—¿Estes si que son bos, sigún din!

—Por certo, e a xente mórrese por ver os rastreiros que parecen discursos de invocaciós.

—¿Por qué?

—Porque estralan hastra enxordecer.

—¿Qué medo! ¿E os de ar?

—Eses Diol-o libre d'eles.

—Non vexo pol-o qué.

—Porque lle non pase o que a uns peisanos e a unhas señoritas.

—A ver, conta.

—Orvallaba un pouco e todos estaban na praza c'os chanteiros abertos.

—Naturalmente.

—N'esto cai un foguete, prende lume n-un chanteiro, comunicase aos outros, e mesmo parecía que se estabrecese un combate naval

entre a terra e o ceo. Por fin deca-táronse e apagouse o fogo.

—¿Abrenuncio! ¿E o conto das señoritas?

—Pois o conto das señoritas foi que caiu unha muxena d'un foguete n-un chapeo, prendeu na palla e repetiuse ó chisto dos chanteiros.

—Ainda trais ben que contar.

—¿Uy! haille pra días se fora á eso.

—¿E á quen viches aló?

—A moitos conocidos coma o *Coxo das tres cartas*, o *Merlo*, don *Adolfo* e outras presoa mais ou menos distintas.

—Pois non perdíchel-o tempo.

—E mais funlle á lameda e mais ao paseo da Ferradura; á feira e mais aos tios vivos; á estación e mais a Conxo.

—¿E como volviche tan presto de aló?

—Porque deixei encargadas celdas pra moitos tolos que por eiquí lle andan.

—Poida que che non falte razón, Mingote.

—Eu coido que xa me sobra, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

oo

INFORMACIONES

Bien llegados

Hállase en sus posesiones de las *Torres de Figueroa*, en Abegondo, nuestro muy estimado amigo el Sr. Marqués de Figueroa, vicepresidente del Senado y diputado á Cortes por Puentedeume, que vino á pasar á Galicia las vacaciones de estío.

Ha llegado á la Coruña el ilustrado director-proprietario de nuestro colega local *El Noroeste*, diputado á Cortes por Fonsagrada y apreciable amigo nuestro, D. José Lombardero Franco, quien se propone pasar el verano en la Coruña.

Damos la bien venida á los distinguidos viajeros.

Escuela Regional Gallega de Declamación

Esta patriótica colectividad proyecta realizar una excursión en el próximo otoño, por varios pueblos de la región, para hacer conocer con su competencia en el arte dramática, las obras gallegas que últimamente se representaron en esta capital con tan lisonjero éxito.

Celebraremos que se lleve á la práctica tan laudable iniciativa y sirva de estímulo á nuestros literatos para enriquecer el teatro gallego.

Emilia Pardo Bazán

En el salón de la sociedad *Liceo Obrero*, de Pontevedra, que preside el entusiasta poeta gallego don Rogelio Lois Estévez, vá á ser co-

locado en breve un retrato de la insigne escritora coruñesa Emilia Pardo Bazán, que figurará al lado del de la ilustre pensadora Concepción Arenal y del Marqués de Riestra.

Nuestro director Sr. Salinas, que recibió el encargo, se apresuró á remitir una fotografía que será ampliada por el fotógrafo y pintor muy distinguido D. Adolfo Vázquez.

Una prueba más de la admiración que inspira la preciadísima literara y por la que damos la enhorabuena.

"A Ponte"

Nuestro querido amigo D. Manuel Lugrís está imprimiendo su drama en tres actos *A Ponte*, estrenado recientemente en nuestro teatro principal con aplauso justificado.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

DE PALPITANTE ACTUALIDAD

La circunstancia de ser constantemente favorecida por el público la casa de comestibles y víveres finos, titulada *La Lonja*, permítele renovar y ofrecer en mejores condiciones que ninguna otra las siguientes mercaderías, casi todas de la exclusiva venta de la misma.

Chocolates verdad, de absoluta pureza, á los precios generales de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales *paquete completo*.

Cascarilla Caracas, de los mismos, á real.

Cafés diariamente tostados: Puerto Rico y Caracolillo, á 5 ptas. kilo.

Idem Costa Rica, también tostado, á 4'50.

Thes de Hamburgo, Hong-Kong y el Himalaya á 4, 5, 6, 7, 8 y 10 reales *paquete* de 1/8 kilo.

Quesitos frescos de la casa Roffard, de Reinosa, marcas «Ebros», «Montesclaros» y «Camember» (vulgo Guachindangos) á 60 céntimos.

Nata y Bola, marca «El Aguila», á 3 ptas. kilo.

Calamares muy frescos, «La Isabel», á 75 céntimos latita.

Sardina especial, sin espina, «Tou Eiffel», de gran aceptación, á peseta lata.

Aceites refinados, sueltos y en lata, de la casa «Saavedra» de Eoiña. No se conoce nada igual ni se presenta al mercado clase similar.

Vino Valdepeñas «auténtico» y Rioja á 50 céntimos botella (sin casco y *sin bautizar*).

Un cargamento de sidra superior achampanada á precios inverosímiles.

Cerveza legítima «Mücheu» á 1'25 y 1'50 botella.

Exquisitos lomos de Jabugo, Mortadellas, Salchichón y demás fiambres (embutidos); grasas y mantecas, conservas; galletas de todas clases, legumbres; vinos embotellados «Oporto», Jerez, Bordeaux; licores alta novedad (primeras marcas) tanto nacionales como extranjeros, etc., etc.

Visitar, pues,

LA LONJA DE VÍVERES

RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña—Gran Relojería y casa de cambio
de Manuel Malde.--Real, 69, bajo

Crédito Mercantil

Agencia de representaciones, comisiones y consignaciones; de arbitrajes, apertura y arreglo de libros comerciales, balances, liquidaciones, arrendamientos y administración de propiedades rústicas y urbanas.

DIZ, WILLIMAN & GARCIA

Cantón Pequeño, 4 y 5.—La Coruña

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla superiores.

Probad y os convencereis.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

No olvidarse que **La Viña** está en la *Rua Nueva, 17*.

B. A. de Lage Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

SASTRERIA X

DE

José Fariña

OLMOS, 28

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para verano.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en veíllos para la cara.

TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad en cafés, chocolates thés y azúcares.

Hacienda, tostado á 6 pesetas kilo; Puerto Rico, 2.ª á 5; Caracollo, 1.ª á 6; Idem 2.ª á 5; Idem américa central, á 4'50; Costa Rica, á 5, 4'50 y 3'75 pesetas.

Vinos de mesa y finos de todas clases.—Cerveza inglesa.—Ron y Coñac, etc. etc.

Barrera, 28, Coruña—Magdalena, 130, Ferrol

HOSPEDAJE EN SANTIAGO

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

LA ANDALUZA CONFITERIA Y REPOSTERIA DE ANDRÉS LAREO

Riego de Agua, 36.—Coruña

Dulces finos, frescos todos los días y fiambres delicados. Encargos para bodas, bautizos y santos.

CAFÉ-RESTAURANT

En el salón del teatro-circo *Emilia Pardo Bazán* estableció el propietario de LA ANDALUZA un *Café-restaurant* con mesa de billar, en el que el público hallará café, refrescos, vinos y licores de superior calidad.

LIBRERIA REGIONAL

—DE—

Eugenio Carré Aldao

RIEGO DE AGUA, 16.—La Coruña

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.ª y 2.ª enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

RECOMENDAMOS AL PUBLICO NUESTRA

MÁQUINA DOMÉSTICA
BOBINA CENTRAL

Esta máquina sirve lo mismo para uso doméstico como para hacer primorosos trabajos artísticos, en calados, bordados al matiz y al realce.

MÁQUINAS **SINGER** PARA COSER

Cantón Grande, 6 y 7.—La Coruña

A pesetas 2'50 semanales

Grandes descuentos al contado
Enseñanza gratis á domicilio

Carretes de algodón á 25 céntimos, de seda á 70, agujas, aceite y piezas sueltas.—Pídase el catálogo ilustrado, que se da gratis.

MIL PESETAS

AL PUBLICO

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos. Además á quién lo pida se le precintarán, hallándose dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla***HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 23, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.**MANUELA JASPE** de Cobreiro.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.**FOTOGRAFIA DE PARIS**
de José Sellier
SAN ANDRES, 9**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

FRANCISCO LOPEZ

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.—Real, 30.—Coruña.

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, B. 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.**TALLERES DE FOTOGRAFADO**

—DE—

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

LOMBARDO

LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ARTICULOS DE PIEL Y 'BIBELOTS' DE FANTASIA

REAL, 6.—La Coruña

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 26 de Agosto el grande y magnífico vapor nombrado

RIOJANO

Capitán, D. José L. Larrinaga.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña